

Linkliste DVÜD-Veranstaltung „Frag deinen Literaturübersetzer“ (30.09.2020)

TraLaLit, Magazin für übersetzte Literatur

TraLaLit setzt sich kritisch mit dem Übersetzen und übersetzten Werken auseinander, gestattet das Abonnieren der persönlichen Lieblingskolumne und freut sich über interessante Gastbeiträge wie diesen hier von Anja Kapunkt (Anja Kootz) zur Sichtbarkeit von Übersetzer:innen.

<https://www.tralalit.de/2020/09/30/hieronymustag-2020-zeigt-euch-2/>

Es gibt auch eine kleine Linkliste zu verschiedenen Literaturplattformen.

<https://www.tralalit.de/linktipps/>

VdÜ, Verband deutschsprachiger Übersetzer (nur Literatursparte)

Hier finden sich zahllose Infos rund um das Literaturübersetzen: **Honorare** und Honorarumfragen, die **Normseite**, die gemeinsame **Vergütungsregel** (GVR), Stipendien, Preise und Veranstaltungen.

<https://literaturuebersetzer.de/>

Freundeskreis zur Förderung literarischer und wissenschaftlicher Übersetzungen e.V.

Neben den **Handreichungen** für Verlage, Bibliotheken, Zeitungen, Zeitschriften und Literaturfestivals mit den rechtlichen Grundlagen zur **Übersetzernennung** gibt es hier Infos zu Übersetzerpreisen und Stipendien.

<https://freundeskreis-literaturuebersetzer.de/uebersetzernennung/>

In der **Linkliste** des Freundeskreises wird unter anderem auf den Deutschen Übersetzerfonds, das Germersheimer Übersetzerlexikon, das Literarische Colloquium Berlin (LCB) und diverse Literatur- und Übersetzerhäuser verwiesen.

<https://freundeskreis-literaturuebersetzer.de/links/>

Netzwerk der Literaturhäuser (DACH-Raum)

Sehr umfassende Linksammlung über die Literaturszene im deutschsprachigen Raum: Autorennetzwerke, Übersetzerhäuser, Weltlesebühne, Buchhandel, Podcasts, Projekte und vieles mehr.

<https://www.literaturhaus.net/links>

DVÜD e.V. (relevante Blogbeiträge)

Auf dem DVÜD-Blog finden sich regelmäßig Artikel zum **freiberuflichen Übersetzen**, im Mai 2020 ging es im Rahmen der Themenwoche „Selbst & beständig“ beispielsweise um den Einstieg, die passende Rechtsform, das unternehmerische Risiko, Ergonomie am Arbeitsplatz und nachhaltiges Wirtschaften (Übersichtsartikel: <https://dvud.de/2020/05/themenwoche-selbst-bestaendig/>)

Speziell mit dem **Literaturübersetzen** befassen sich diese Beiträge:

12.03.20: „**Basics für Literaturübersetzer*innen**“ (Alexandra Jordan).

<https://dvud.de/2020/03/basics-fuer-literaturuebersetzerinnen/>

14.08.19: „**Summer School HHU – Vorträge und Workshops**“ (Alexandra Jordan)

<https://dvud.de/2019/08/summer-school-an-der-hhu-vortraege-und-workshops/>

06.07.19: „**Literaturübersetzen und KI**“ (Alexandra Jordan)

<https://dvud.de/2019/07/literaturuebersetzen-und-ki/>

20.10.18: „**Urheberrecht, Nutzungsrechte, Copyright**“ (Imke Brodersen)

<https://dvud.de/2018/10/urheberrecht-nutzungsrechte-copyright/>

08.10.18: „**Weltliteratur auf der Frankfurter Buchmesse**“ (Imke Brodersen)

<https://dvud.de/2018/10/weltliteratur-auf-der-frankfurter-buchmesse/>

02.05.18: „**Literaturübersetzen für Einsteiger: Hieronymus-Programm 2018**“ (Isabelle Brandstetter)

<https://dvud.de/2018/05/literaturuebersetzen-fuer-einsteiger-hieronymus-programm-2018/>